

Szerkesztőség:

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.
Bulev. Regele Ferdinand 4/2
(József főherceg-ut.)

Sürgőnycim: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP,

* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF, *

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Egész évre 840 Lej.
Fél évre 420 Lej.
Negyed évre 210 Lej.
Havonta 70 Lej.

Hirdetések díjazás szerint.

Egyes szám ára 4 lej,
vasárnap 5 lej.

Bucurestiben 50 banival több.

Hindenburgról.

Irt: Herriot Edouard, Franciaország volt miniszterelnöke.

Herriot francia exminiszterelnök cikket írt a német elnökválasztásról s Franciaország nézőszögéből taglalja Hindenburg megválasztását. A cikknek főbb részeit — már érdekességénél fogva is — itt adjuk:

„Kérlek, nyilatkozzam a saját impresszióimról Hindenburg megválasztása alkalmából s azokról a következményekről, amit ez az esemény Franciaországgal szemben diplomáciailag és katonailag maga után vonhat. Elébe mentek a kérdést: Befolyásolja-e ez a választás munkánkat a biztonsági tervet tekintetében, amin már több, mint két hónapja dolgozunk. Magától értetődik, hogy csak önmegtartóztatással válaszolhatok erre a kérdésre. Franciaország külső érdekességei ezútszerint Painlevé Pál kezében vannak, akibe az egész világ bizalmat helyez okos ítélőképessége miatt és Briand Aristidet illeti az ezért való felelősség másik része, aki annyi más dolognál is mindig liberálismust és békeszeretetet mutatott.

Nem érzem magamat hivatottnak, Hindenburg igazi nézetét illetőleg, előzetes véleményt mondani. A londoni konferencia idején, midőn a reparációs kérdések nehéz problémáit vitattuk, alkalmas volt egy hónapnál tovább a népszerű amerikai politikussal: Kellogggal együtt dolgozni, ugyanekkor ismertem meg Marxot is, Németország akkori kancellárját. Mindegyikünk ismertette hazája érdekeit. Valahányszor a vita élénkebbé vált, mindig csodáltam Marx kancellár demokratikus fel fogását és morális felelősségérzetét. Így vagyok Hindenburggal is. Hogy mi tervei vannak a jövőt illetőleg Hindenburg marsallnak? Az ő intím környezete nyíltan hirdeti, hogy ő Franciaország és Németország megértését akarja, ami a két nép közös érdekei folytán fontos. A nehézipar szorosabb nexusát is akarja, közeledést a vas és a szén között. Véleményem szerint a német-francia antant ily módon való kiépítése el lenállást jelentene a revolúciós erők ellen. Hindenburg környezete hangsúlyozza azt is, hogy az elnök feltétlenül be fogja tartani a garancia-egyezményt és a lemondást Elzász-Lotharingia tekintetében. Ha ezeket a nyilatkozatokat Hindenburg komolyan gondolja, akkor az új elnök is a népek közötti béke programja mellett van. A jövő fogja bizonyítani, hogy ezek az állítások és vélemények megfelelnek-e a tényeknek. A politikában őrizkedni kell a jóslásoktól. Feltétlenül hiszünk

ugyan, hogy a német vezetők nyilatkozataikat hialólos komolysággal teszik meg és becsületesen gondolják. Azonban az ígéretekéről csak akkor lehet bírálatot vagy véleményt mondani, amikor már tényként lehet róluk beszélni. Mi Franciaországban most Saint-Simon gróf halálának százéves fordulóját ünnepeljük, aki a szociális eszme propagandája volt a múlt században. Ez a nem-

zeti nagyságunk a szociális fejlődés biztonságát szorgalmazta. Mi sem kívánunk Hindenburgtól mást mint békességet és mindkét nemzet szabad, szociális, demokratikus fejlődését. Az igazán kialakult, tényeken és meggyőződések felépített véleményemet Hindenburgról csak elnöki tettei után nyilatkoztathatom ki. Ellenséges érzülettel azonban nem vagyok iránvában.

Amundsen elhalasztotta északsarki utját. — Hindenburg diadalmenete Berlinben. — Kedden kezdődik a Lederergyilkosság főtárgyalása. — Érvénytelenítettek Aradon egy huszonhárom esztendő házasságot. — Magyar repülő tragikus halála.

A kisantant

nem tür állandó bolgár hadsereget.**Allásfoglalás a bucaresti konferencián Bulgária ellen. — A magyar és az osztrák kérdés. — A külügyminiszter hivatalos kommunikéje.**

(Bucuresti, május 11.) A kisantant konferenciáján résztvevő diplomataknak tegnap megkoszorúzták az ismeretlen katona síremlékét, majd folytatták a megkezdett tanácskozásait. Délben Nincsićs jugoszláv külügyminiszter dezőnét adott a konferencia tagjai tisztelőre. A konferencia délután folytatta a tanácskozásokat, a melyről a külügyminisztérium a következő hivatalos kommunikéjét adta ki:

— A mai ülésen a konferencia a fontos politikai kérdéseket vitatta meg. Benes csehszlovák külügyminiszter ismertette a genfi szerződést, valamint a garancia-kérdésben folytatott tárgyalásainak eredményeit, amelyeket a konferencia tagjai örömmel vettek tudomásul. A csehszlovák külügyminiszter ezután a Lengyelországgal folytatott tárgyalásairól számolt be. Nincsićs és Duca ismertették a görög kormányval folytatott tárgyalások eredményét. A bolgár helyzettel kapcsolatban a konferencia arra az elhatározásra jutott, hogy teljesen szabad kezlet ad a bolgár kormánynak a rend helyreállítását célzó munkájában, de kategórikusan szembe helyezkedik a hadsereg létszámának fel emelésével és az állandó hadsereg engedélyezésével, mert azt a békeszerződések súlyos megsértésének tekintik. A magyar kérdéssel foglalkozva a konferencia konstata lta, hogy Magyarország hivatalos személyeinek az utóbbi időben a békeszerződés revízióját célzó nyilatkozatai nem alkalmasak a jószomszédi viszony helyreállítá-

tására és a szükséges bizalmas atmoszféra megteremtésére. Ausztriával szemben a konferenciának az az óhaja, hogy a pénzügyi szanalása az antant ellenőrzése mellett mielőbb megszűnjék. — Magyarország és Ausztria ügyével kapcsolatban a kisantant konferenciája hangsúlyozta a békeszerződések érinthetlenségének fontosságát. A konferencia befejezése előtt a kisantant a béksé szellem és a szolidaritás hangoztatása mellett elhatározta, hogy a legközelebbi konferenciát Belgrádban fogják megtartani.

A konferencia tagjai hétfőn nem tartottak ülést. A szövetséges külügyminiszterek ugyanis ma Bratiannu Jonel miniszterelnök filoriciai birtokára utaztak, ahol speciális megbeszélést folytattak. Késő délután tértek vissza Floricából. A konferencia legközelebbi ülése kedden lesz.

Választásra készül

Arad városa.

Arad város vezetősége ma délelőtt tanácsulást tartott, amelyen tárgyalás alá került az új közigazgatási törvény. A tanácsülésen arról esett szó, hogy esetleg meglepetésszerűleg érkezik meg a törvény végrehajtási utasítása, amely előírhatja a választások sürgős kiírását. A törvénytervezet ugyanis kimondja, hogy a városi tanács tagokat a város közönsége választja. A tanács tagok pedig kijelöl maguk között a polgármestert. A polgármester kijelölésénél három név jöhet számításba és a három jelölt

közül a belügyminiszter nevezi ki a polgármestert. Arad harminc tanács tagot választ. Mindenki választó, aki betöltötte a huszonöt évet, aki román állampolgár és állandó aradi lakos. A tanácsülés elhatározta, hogy sürgősen hozzáfog a választók összeírásához, hogy annak idején a választások megtartása ne ütközzön akadályokba.

Francia vád Károlyi Mihály ellen.

Jean Bonnefon éles cikksorozata a magyar köztársaság volt elnöke ellen

(Páris, május 11.) A párisi esküdtbíróóság rendkívül érdekes sajtóper tárgyalását kezdi meg a közeljövőben. A pert gróf Károlyi Mihály indította az egyik legkiválóbb francia publicista ellen és arra számos magyar államférfit is megidéznek. Jean Bonnefon, a francia becsületrend keresztese, a magyarbarátságáról ismert konzervatív publicista és képviselő magyaországi látogatásainak impressziói alapján cikksorozatot írt az októberi magyar forradalomról. Cikkeiben erősen támadta Károlyi Mihály gróft s azzal vádolta, hogy kifosztotta a magyar állam pénztárát és valósággal furdott a magyar nép vérében. Gróf Károlyi Mihályról pedig úgy emlékezett meg, mint ahogyan annak idején dr. Ulain Ferenc beszélt róla a Tisza-gyilkosság bűnperének során. Károlyi Bonnefon cikkeire válaszképpen megbízta Mouet francia radikális publicistát, hogy az esküdtbíróásnál ir dition sajtóper Jean Bonnefon ellen. A per már megindult és a francia bíróság számos tanut idézett meg, többek között gróf Beth len István magyar miniszterelnököt, herceg Windischgraeiz Lajos volt minisztert, dr. Csernoch János hercegprímást és báró Wlaszićs Gyulát, a magyar közigazgatási bíróság elnökét is. A per alkalmas lesz arra, hogy végre Franciaország állást foglaljon Károlyi Mihály dolgában, a francia bíróság pedig ítélelhozatalával ad véleményt a volt magyar köztársasági elnökről. Károlyi szerepléséről a vélemény a per lezajlása után tisztultan alakulhat ki a francia közvéleményben.

— Halálos szerencsétlenség a zászlószentelésen. Budapestről táviratozzák: A MOVE veszprémi sport egyesületének tegnapi zászlószentelő ünnepségén sajnálatos szerencsétlenség történt. Az üdvölvésekre a mozsarakat ekrazittal töltötték meg, amely szétvetette a csöveket. A szeretepülő szilánkok Tóth Károly kereskedelmi iskolai tanulót és Horváth István gazdaszt súlyosan megsebesítették. Tóth Károly rövid idő múlva belehalt sérüléseibe.

Lederer Gusztáv bírái előtt.

Kedden kezdődik a katonai főtárgyalás a rablógyilkosság ügyében.

A budapesti honvédelmi bíróság hoinap kezdte el Lederer Gusztáv, a gyilkos csendőrhadnagy bünyének főtárgyalását. Tudvalevően Lederer Gusztáv csendőrtiszt január hó elején két revoivertővel agyonlőtte Kodolka Ferenc hentesmestert. A gyilkosság után felesége segítségével feldarabolta az agyonlőtt embert és kofierekben akarta a szerencsétlen hentes szétvágtott testrészeit nyomtalanul a Dunába süllyeszteni, midőn rajtakapták. A katonai ügyész ekőre megfontolt szándékkal elkövetett rablással párosult gyilkossággal vádolja Lederer Gusztáv főhadnagyot. Példát akar statuálni és halált kér a fejére. Budapest lábán ég, feszült érdeklődéssel várja a tárgyalás fázisait, ahol a selyemfű-férjet szembeesíteni fogják az exkaszirno-feleséggel.

A budapesti honvédelmi bíróság a szeszáción bünyő tárgyalásával kapcsolatban tulajdonképpen ítélőszéklet tart a Ma elfajult erkölcsi fölött is. Mikor ki fogják rakni a feldarabolt Kodolka hentes tagjait a bírák és hallgatóság lelki szemei elé közszemlére: a törzstől elválasztott véres fejet, kezét, lábat, vesét, tüdőt, szívet és tetem: ohívást rendeznek a feltrancsrozott Kodolka felett, ugyanakkor ki fogják kutatni a lelki, érzelmi és anyagi motívumait is ennek a borzalmas rémdrámának. Izeke szedik szét a katonai bíróság előtt a mai emberi felfogást, a mai erkölcsöket. Az a világnézet fog itt közszemlére tétetni, amely hallgatólagosan tudomásul veszi, hogy a tiszt férfi — ha mindjárt a világháború zavarosában is — egy felirónót vehessen el feleségül, aki előtte bárkit megcsókolhat megintározott összegért. Aik szerint. Bemutatnak majd egy mai férjet, aki előbb szeretője a kaszironok, kitartatja magát általa és utána feleségül is veszi. Ugyis, mint királya kardbojtját viselő tiszt. Mikor aztán a dolgok rosszul mennek, a drágaság nyomasztó, a nyomoruságos tiszt fizetésből megélni nem lehet, a főhadnagy-férj beleegyezik abba is, hogy az exkaszirno elővegye a régi recipét, szerelni légyottokra járjon és tudtával és beleegyezésével pénzért szerelni üzleteket kössön. Ezen a pénzen aztán a selyemfű-férj nagylábon él, a háziarattal buroroztatja be a lakását, vele veteti meg a felesége butonjait és bundáját.

Mikor minden jól megy, a férj közismert „kilengés”-rendező, azt hiszi, hogy nem érheti utól a nemezis, még vérszemét is kap. Pénz kell a zálogházba becsapott ruhák és smukkok kiváltására, mert a szép Schwartz Mici, az asszony nyugoskodik és a taktaróra való tekintet nélkül akar nyugtózni. Kodolka-ról tudják, hogy pénze van: hetven millió. Ez éppen kell nekik, ez éppen elég lesz. Kifőzik a pokoli tervet. Az asszony ölelő karokba csalogatja a hentesmestert, közben lesbeállítja a férjet, aki két brutális revolvértővel elintézi a nagyvágót. Le-
lő, kibabolja, feldarabolja.

Ez a Ma erkölcsi felfogása. A férj, akit kitartanak és aki hagyja magát kitartatni. Az asszony, aki a porványból bugyborékol fel a Szent Házaságba és később is rajja a — megszokásnak. A szépségét, teste üdőségét, ajka harapós csókját családok gyanánt rakja a férfiak elé, hogy a tölték

Kapott obulusokat odaadhassa annak a férfinak, akit mindenkinél szeret, vagy akitől mindenkinél jobban fél. A tárgyalás iránt a magyar főváros lakossága körben óriási érdeklődés nyilvánul meg s valóságos ostrom indult meg, a tárgyalási belépő-jegyekért. (—16.)

Az egyesülés ünnepe Aradon.

Pompázó, napsugaras időben ragyogóan sikerült az ünnepség. — Másfélórát tartott a díszfelvonulás. — Ünneplés fogadtatás a vármegyeházán.

(Saját tudósítónkól.) Napsütés. Virágok. Zene. Jókép. Már reggel hét órakor hullámzó tömeg a Piata Catedralein. Lányok nemzeti viseletben, asszonyok világos selyemben, urak feketében, tiszték díszegyenruhában, rendőrök, báncészkodók, gyerekek, cselédek.

Sűrű-forog, hullámoz a tömeg. Közben küldöttségek, egyesületek vonnak fel a térre. A harangok is megkondulnak. A templomban virág virágot ér. Zöld galyaktól és filatoktól terhes a levegő. Gyertyák égnek, a lángok fekete füstben vész el. A téren fel-díszített oszlopok. Tűzoltók leszedik a derékukra kigyózott kötelet és négyszögbe erőszakolják a tér kerekességét. Szabályos négyszögbe. Kocsik, autombiliók, fogatok és a testületek felvonulása egymást éri. Sárga és pirosvirágos selyemtaláru papok jönnek fel a zöld galyas emelvényre. Az arcon, a szemekben az öröm csillog, a szájokról az orthodox egyház liturgiájának szomorú melódiái szállnak a világoskék égnek. Az énekből kicsendül egy gyönyörű női sopránhang és egy hatalmas férfitenor. A szertartás a téren folyik. Katonaztne szól s a parádéba öltözött katonák feszesen állnak haptáiban. Három ezred selyenzászlaja a közepén. Lányosarcu tiszték őrzik kivont karddal, keményen.

Aztán megindul a tengernyi nép. Rendben, zeneszóra, tömött sorokban hullámozanak a városnéza felé. Másfél órát tart a felvonulás. Az uccavonalon mindenféle nemzetiszínű zászlókkal díszített házak. Az ablakokon, balkonokon keleti színekben pompázó szőnyegek. Kis diákok, nagy diákok, szőszke, barna és fekete diáklányok fehérben, kékben, feketében, vasutasok, iparosok, kereskedők, hivatalnokok, sportfiúk, korékpárosok — elől két drága babszemgyerek karikázik — az evezős klub tagjai virágos csónakkal, evezőlápatokkal, zöldbe bunt cserkészek, autók, fogatok, mezitlábos uccagyarekek, tengernyi katonagyalog, lovon, ágyakkal, gépfegyverekkel, gyorsüzelőkkel, azután nők, nők és nők. Asszonyhajak loknijával pajkosan játszik a gyenge májusi szellő, a kavics ropog a katonák litemes lépései alatt és a Nap pokoli tüzzel örül bele az egyesülés ünnepébe, míg az emberrengeteg felvonulnak folytonos zeneszó mellett a városnéza előtt és emberek tízezer-torkából harsányan hangzik az éljenzés.

Déli fél egykor ért véget a nagy felvonulás, s utána a prefektúra nagytermében megkezdődött a recepció. Egymásután járultak Georgescu prefektus és Scarisoreanu tábornok elé az összes ara-

di városi és megyei politikai, közigazgatási, igazságügyi, közlekedési, igazságügyi hatóságok fejei, az egyházak papjai, a társadalmi, kulturális, szociális és jótékonyági tömörülések, szövetségek és szervezetek vezetői, hogy kifejezzék hódolatukat és szerencsekívánataikat. A prefektus és a parancsnokló tábornok a küldöttségek tagjaival kezét fogták és megköszönték a jókívánságokat. Amikor a fogadtatások véget értek, Georgescu prefektus lendületes és nívós beszédben mutatott rá a nap jelentőségére és kifejtette, hogy az állam alapja a béke és a nyugalom, a törvénytisztelet és a mai nap csak ismét dokumentuma volt annak, hogy állam és polgárság között teljes a harmonia. Eltette a királyt, az államot és Arad városát.

A tetszéssel fogadott szép beszéd után pezsgőt szerviroztak a nagy számban összegyűlt vendégeknek. Georgescu prefektusné, a vendéglátó háziasszony, igazán lekötelező szívélinességgel és kedvességgel kinálgatta vendégeit és a bájos uriaszony egyéniségének finomságával meleggő, háziassá tette az ünnepélynek ezt a mozzanatát. Az éljenzésből bőven kijutott a prefektusnének is. Az ünnepi fogadtatások a legkövetlenebb hangulatban fél kettőkor értek véget.

Déltart a színházban díszelőadás volt, amelyen a közönség zsufozásig megtöltötte a nézőteret. A kitünő műsort az aradi leánykőzépiskola, a tanítóképző, a román főgimnázium és a római katolikus főgimnázium növendékeiből összeállított vegyes énekkar nyitotta meg, amely a királyhimnusz adta elő. Ciuceanu István igazgató tartalmas szavakban méltatta az ünnepség jelentőségét. P. Cernu szintén a nap jelentőségéről beszélt. — Gregorian egy gyönyörű költeményét V. Buganiu, Pavelescu poémáját Barburu Iris szavalták kiválóan. Az első részt még a teológiai énekkar és a Jozif Vukcan középiskola énekkarának nagyszerűen előadott számai töltötték ki. A fa- és fémipari iskola növendékei rendkívül ügyesen beállított előképet mutattak be. — Anghel A. és Siclovan C. ügyes szavaltái, majd egy igen szép énekszám és a római katolikus főgimnázium zenekarának nagyszerű számai, valamint egy kitünően előadott táncjelent egészítették ki a műsor második részét. Vidu gyönyörű énekszámával fejezte be a vegyeskar a díszelőadást.

A délután folyamán még a város különböző helyein a katonazenekar ténzenét adott, este pedig nagy fátylászmenet vonult végig a városon keresztül. S ezzel a május 10-iki ünnepség véget is ért.

Nemzetközi döntőbíróóság elé mennek az aradi vasutasnyugdíjasok.

Nyugdíjas özvegyek, akik esztendő óta nem kaptak nyugdíjat.

(Saját tudósítónkól.) A nyugdíjas vasutasok aradi szövetsége tegnap délután ismét gyűlést tartott, amelyen Went Manó ügyvezető elnök számolt be a hat hónapos nyugdíjhátralék kiutalásáról és mindenkit figyelmeztetett, hogy az aradi vasutagazgatóság portásától hat darab nyugtát kell kiváltani. A nyugták alapján még ezen a héten kifizetésre kerülnek a nyugdíjak. Majd javaslatot terjesztett elő, hogy a kiutalt nyugdíjak 5 százalékát a szövetség céljaira fizessék be a tagok, amit egyhangulag el is fogadtak. Közölte az elnök, hogy az a 295 nyugdíjas, akiket az állomáson, fizetnek még mindig nem kapták meg a múlt esztendő 12 százalékos és az idei 30 százalékos nyugdíjemelést. Miután mintegy 200 ezer lejről van szó, a szövetség megtette a lépéseket, hogy ezek is megkapják az emelést, mint a pénzügyigazgatásnál fizetett 353 nyugdíjas vasutas. Akciót indítanak az ellen is, hogy a vasutas nyugdíjasokat külön fizessék és kéri, hogy az állomásnál fizetteket is vegyék át az állam státusába, hogy ezek is a pénzügyigazgatásnál vehessék fel nyugdíjaikat. Elhatározták az országos akció megindítását is, amelynek az a célja, hogy az eddigi nyugdíjkultúrát ne le, hanem felépítsék. Went elnök kijelentette, hogy azoknak a vasutasoknak érdekében is erélyes akciót indítanak, akiket bármilyen okból elbocsájtottak a vasut szolgálatából és nyugdíjat nem kapnak. Követelni fogják, hogy ezek befizetett nyugdíjilletékeit vagy fizessék vissza, vagy pedig folyósítsák számukra a nyugdíjat. Miután a pénzügyminisztérium a kérdés rendezése elől elzárkózott, a külügyminisztérium utján Magyarországgal keresnek kapcsolatot, hogy közösen rendezzék ezt a kérdést. Amennyiben ez sem vezetne eredményre, nemzetközi döntőbíróóság elé viszik az ügyet. Beszámolt ezután az ügyvezető elnök arról is, hogy az Acsev. vezérigazgatósága a nyugdíjasok szövetségének memorandumára értesítette a nyugdíjasokat, hogy a memorandum kemény hangja miatt nincs módja a kérdés rendezését illető tárgyalásokat felvenni. Went Manó erre megjegyezte, hogy most nem a szépségűbákat kell keresni, hanem a nyugdíjrendezés megoldásának módját. Az Acsev. nyugdíjasokra vonatkozó adatokat összegyűjtötték és elhatározták, hogy ezeket is illetékes fórumok elé terjesztik. — Végül szó került azokról a CFR. özvegyekről, akiknek férjeik már évekkor elelőtt hunytak el és máig sem kapták meg nyugdíjaikat. Miután az eddigi memorandumok sikertelenek voltak, minden özvegy esetéről külön jegyzőkönyvet vettek fel és ezeket átadták dr. Demian Aureliának, a szövetség ügyészenek, aki meg fogja tenni a lépéseket a nyugdíjak visszamenőleges kiutalása érdekében.

Marghiloman meghalt.

A kormány a nemzet halottjának tekinteti az elhunyt politikust.

(Bucuresti, május 11.) A román politikai életnek nagy gyászja van. Marghiloman Sándor volt miniszterelnök és többszörös miniszter, a konzervatív-progresszív-párt elnöke, Ferdinánd király bizalmasa, ma hosszú szenvedés után meghalt. Marghiloman egyik legképzettebb és legkimagaslóbb politikusa volt Romániának. 1854-ben született Buzenban, az egyetemi tanulmányait Párisban végezte, sokat utazott külföldön és már korán belekerült a politikai forgatagba. Először bíró volt, majd egészen fiatalon képviselő, odaadó híve Majorescumak és Carp Péternek. Többször volt pénzügyminiszter, külügyminiszter és a királyi javak minisztere. A háború alatt, amikor a németek bevonultak Bucurestibe, ő alakított kormányt és ő is irta alá az ismeretes bucuresti békét. A németek kivonulása és Bratianu első kormányalakítása után önkéntes politikai száműzetésbe vonult vissza. A túlzó nacionalista sajtó a németbarátság vádját szórta feléje, de ő ezeket a vádakokat erélyesen visszautasította. Hosszu hallgatás után 1923-ban lépett ismét a politika porondjára és természetesen zászlóvontása akkoriban szenzációja volt a politikai életnek. Ezen a pártkongresszuson a kisebbségek igaz barátjának bizonyult és kifejtette, hogy a kisebbségi kérdést csak liberálisan, demokratikusan és igazságossággal lehet megoldani. Azóta többször került neve forgalomba mint miniszterelnökjelölt és ha a halál el nem ragadja, még nagy politikai misszió várt volna rá.

Marghilomannak politikai sikerein kívül nagy érdeme, hogy ő alapította az első versenyistálló Romániában. Duszgazdag ember volt, lovai futottak Bécsben, Köttingbrunnban, Alagon és Párisban is. Tagja volt a külföldi nagyobb városok zoké-klubjának és mágnás kaszinóinak, elnöke a bucuresti Jockey Klubnak, versenyistállója és lótenyésztete a legnagyobb egész Romániában. Halála széles körökben kelt mély és igaz részvétet és elhunytát sajnálja a magyarság is, amelynek megértő barátja volt a háború előtt és az impériumváltozás után is.

Marghiloman halálának híre a kormány tagjai elhatározták, hogy a nemzet halottjának tekintik. Marghiloman azonban egy levelet hagyott hátra, amelyet operációja előtt írt s amelyben meghagyja, hogy temetése a legegyszerűbb legyen. Így a temetés minden pompa nélkül fog lefolyni és arra még csak díszszázadot sem rendelnek ki. Marghiloman holttestét különvonaton Bucurestibe vitték, ahol a Mercuruccai házában ravatalozták fel.

Amundsen elhalasztotta északsarki útját

Szkratávirat közölte a világgal, hogy a repülés a tulszigoru tél/s a rossz jégviszonyok következtében elmarad. — Május végén vagy június elején kelhetnek utra a repülőgépek.

(Saját tudósítónktól.) Évekig tartó előkészítés, hetekig húzódó próbálkozások nagy munkája egyelőre megtorpant: Amundsen elhalasztotta északsarki útját. Részletes és bő tudósításban irtuk meg néhány nappal ezelőtt, hogy Roald Amundsen és Lincoln Ellsworth nagy feladatra vállalkoztak: az északi sarkra akartak eljutni s az utat a hajózási szakasz végétől repülőgépen szándékoztak megtenni. Amundsen kapitány két hajója a Fram és a Hobby érkezett ugyan Kingbayba, a Spitzbergák egyik legészakibb pontjához s onnan akart utnak indulni az északi sarkra a maroknyi kutató-társaság két repülőgépen, amelyeket Morgen tartalékos repülőtiszt irányított és vezetett

volna. De a szándék csak szándék maradt. Az expedíció ma szkratáviratban értesítette a világsajtót és az összes tudományos intézeteket, hogy a tulszigoru tél miatt a repülést elhalasztani kénytelenek. A szkratávirat így szól:

„Itt még nagyon szigorú a tél. A jégviszonyok is rosszak, ezért elhatároztuk, hogy az északsarki repülést elhalasztjuk. Reméljük, hogy május végével, vagy június elején utrakelhetnek a repülőgépek.”

A szkratáviratot Kingsbaynán, a Fram fedélzetéről adták le s azt Roald Amundsen és Lincoln Ellsworth irták alá.

Nincs ítélet a szófiai bombapörben.

Szófiából táviratozzák: A rögtönítélő bíróság a székesegyházban elkövetett bombamerénylők bünpörének főtárgyalását befejezte, azonban az ítéletkiírdetést elhalasztották.

Ujdonságok,

vendégek az aradi színházban.

Junius elsején költözik át a társulat a nyári szinkörbe. — Fekete Mihály nyilatkozik az idei szezon programjáról.

(Saját tudósítónktól.) A legsebbebb ígéretekkel és a legbizakodóbb reménykedéssel indul aradi új szezonjának Fekete Mihály szinigazgató. Ujat, szépet, érdekeset és értékeset ígér mindenben, hogy a kényes izlésű aradi közönséget megföldítsa és az aradi magyar színház jövőjét biztosítsa. Egész és kerek program az, amit Fekete szinigazgató ígér, a ki szándékairól ma nyilatkozott nekünk. Első kérdésünk az volt, hogy meddig fog Aradon maradni társulatával:

— Remélem, hogy a szezon végéig. De ez természetesen a körülményektől függ. Szeretném, ha így sikerülne! — válaszolta Fekete Mihály, majd a vendégszereplésekről, premierekről és a nyári színházba való átköltözésről a következőket mondotta:

— Junius elsején nyitom meg a nyári színházat, amelyet előbb még alaposan rendbe kell hozni. A nyár tele lesz vendégszerepléssel, de addig is minden héten legalább két premier lesz. Egy prózai és egy operett. A legközelebbi bemutató a „Tisztelem a régi szertőmet” című operett-premier lesz, amely a budapesti Blaha Lujza-színházban aratott hatalmas sikert. Revüszzerű ez az operett, amelyet nagyszerű új kiállításban fogok adni a szezon legnagyobb sikerét várom tőle. A magyaros levegőjű darab második felvonása egy bárban játszódik, amelynek keretében nagy kabaré lesz és itt meglepetéseket tartogatok a közönség számára. Az operett muzsikáját Erdélyi Mihály, a „Hazudik a muzsikaszó” zeneszerzője írta. Ebben a darabban majdnem

az egész személyzet játszik. Operettek közül ezután következnek Magyar László és Török Rezső operettje, a „Juhászlegény, szegény juhászlegény”, „Üldöz a pénz”, egy nagyszerű amerikai operett, Lehár Ferenc „Frasquita” ja, a „Dolly” revü-operett, amely a budapesti Városi Színház slágere. A prózai darabok közül Len gyel Menyhért „Waterlooi csatá”-ja, az „Önagysága két férje” és az „En már ilyen vagyok”, két francia vigjáték. Az egyik a budapesti Renaissance, a másik a Belvárosi állandó műsordarabja. Fodor László kitinő vigjátéka, „A nagyságos asszonyt már látam valahol” következik ezután, amely a Belvárosiban aratott nagy sikert. Fazekas Imre szenzációs „Altona” című drámájának főszerepére, amelyet Budapesten Márkus Emília játszott, L. Kiss Mariskát kérem föl.

— A vendégszereplések közül még csak egy van perpektuálva. Beregi Oszkár vendégjátéka, akinek már megvan a fellépési engedélye is. Beregi többek között eljátsza a „Szerelem vására”, a „Morfium” és a „Romeo és Julia” főszerepeit. Petrás Sári is bizonyosan jön Aradon kívül Nagyváradon és Kolozsváron is fog vendégszerepelni. Az ő vendégjátékának kérdése csütörtökön dől el véglegesen. (Itt zárójelben megjegyezte Fekete Mihály, hogy esbénként 14.000 lejt fog kapni). Fedák Sári is jön tiz estére — mondotta — ha a honorárium kérdésében megállapodhatok vele. 300 dollárt kér egy estére, ami nem kevesebb mint 60.000 lej. Fedák többek között legihresebb szerepei

közül eljátszaná az „Antoniá”-t, a „János vitéz”-t és a „Bob herceg”-et. Az a tervem, hogy az aradi tiz estén kívül Temesvárra is átmennék vele egész társulattal szintén tiz estére. Az aradi színház azonban ez idő alatt sem árvalna el, mert le szándékom hozni a budapesti Nemzeti Színház egész Kamara-együttesét Márkus Emíliaival, Kiss Ferencel, Odry Árpáddal és Harasztos Gusztávval. Ugyancsak tervbevetem, hogy lehozom a Renaissance együttesét Simonyi Máriaival, Somlay Arturral és Táray Ferencel. A vendégszereplések mind a nyári színházban fognak lefolyni, amelynek helyárait jóval olcsóbban állapítottam meg, mint a téli színházét, hogy mindenkinek módjában legyen színházbajárni.

Mint szerény óhaját jegyezte meg Fekete igazgató, hogy jó volna lehozni a budapesti Fővárosi Operettszínházból a „Halló Ameriká”-t, de csak négy-öt fűszereplővel, a 12 angol göröllel és az egész technikai felszereléssel. — Hír szerint tárgyalások folynak arról is, hogy Sándor Erzsi, az európai híri irragyar operaénekesnő is vendégszerepeljen a színházban. Az ő vendégszereplése a közeljövőben történne meg és először a „Traviata”-ban lépne fel, amelyben partnere Takács Mihály, a kolozsvári magyar színház tenoristája lenne.

A halálraitölt éhségstrájkja.

A tömeggyilkos sürgeti a kivégzés megtartását.

(Budapest, május 11.) Molnár Tóth Józsefet, a közismert rákos-szentmihályi tömeggyilkost tudvaleg halálra ítélték és a Kuria, mint legfelsőbb felelősségi hatóság, az ítéletet megerősítette. — Kegyelemért nem folyamodott, védoje azonban benyújtotta a kegyelmi kérvényt. Hír szerint kevés remény van arra, hogy Horthy kormányzó kegyelmet gyakoroljon. A halálra ítélt élénken tiltakozott a kegyelmi kérvény benyújtása ellen, mert véleménye szerint ezáltal ügye felesleges halasztást szenvedne. Az ítélet kihirdetése után másnapra Molnár Tóth magaviselete egészen megváltozott. Most nagyon nyugtalan, egész testében remeg, víziói vannak és nem tud beszélni. Állandó orvosi felügyelet alatt áll. Ezenkívül szakadátlanul protestál az ellen, hogy a védő a kegyelmi kérvény benyújtása által életét meghosszabbítani iparkodjék. Négy nappal ezelőtt a különös gyilkos, aki halálát türelmetlenül várja, éhségstrájkba lépett. Annyira elgyengült, hogy fel sem bír kelni és tegnap óta mesterségesen kell őt táplálni.

— Nincs változás az utlevélek megszerzése körül. Az aradi államrendőrség utlevélosztálya közli, hogy az utlevélhez szükséges adóbizonylatok megszerzésénél ugyanaz az eljárás követendő, mint eddig. Azal a különbséggel, hogy a városi adó befizetésének igazolása után, az állami adó befizetését nem az adófőnök, hanem Petrescu Illés pénzügyi adminisztrátor igazolja aláírásával.

Bármily nagy-nikkelezését, ezüstözését és aranyozását vállalja Réoi tárgyakat ujjá alakítok Brandesz, Arad, P. Avram Iancu 7.

KÖZGAZDASÁG

Fölemelik a tűzifa export-illetékét.

Súlyos feltételek — Teljesíthetetlen követelések.

Bucurestiből jelentik: A mai nap folyamán egy olyan javaslatot tárgyal a fővámbizottság, mely esetleg teljesen megbéníthatja Románia fatermelését. Arról van szó, hogy a kormány fel akarja emeltetni a cser tűzifa export-vámját, vagononként 500 lejről 2000 lejre. Továbbá minden egyes exportált vagon után legyen kötelező a termelő egy vagon 260—270 centiméter hosszúságú talpát a mindenkori áron a CFR. rendelkezésére bocsátani. A bukk tűzifa exportálását szintén hajlandó engedélyezni a javaslat, azzal a feltétellel, hogy a kiviteli vámot 500 lejről 2000 lejre emeli és minden exportált négy vagon után egy vagon tölgy és bukk elsőrendű talpát kell átengedni a CFR-nek, az általa megszabott áron. Hasonló feltételek mellett engedélyezi a javaslat a 130—230 hosszúságú tölgytalpá kivitelét is köbméterenként 250 lej kiviteli illetékekkel. De ahány köbméter talpát kiszállít a termelő, ugyanannyit köteles a CFR-nek átengedni. Ezt a feltételt szabja a javaslat a bukk gömbfa exportálásánál is. Köbméterenként 250 lej kiviteli illetékekkel. Hogy Románia fatermelésének és fatermelésének teljes elpusztítását jelentené ennek a javaslatnak a törvénybeiktatása, arról szóljon egy kiváló aradi szakembernek a következő nyilatkozata:

— Ez a javaslat elsősorban Románia talpifatermelését akarja intenzívebbé tenni, azonban teljesen az ellenkező eredményt éri el. Az igaz, hogy a felemelt kiviteli illeték szaporítaná az állam jövedelmét, azonban nem veszik figyelembe a javaslattevő urak, hogy Jugoszlávia és Csehszlovákia a fatermelésben szintén exportképes államok és az ottani fatermelők csak a legnagyobb örömmel vehetik tudomásul egy ilyen törvény létrehozását. A két szomszédos állam mindig versenyképes volt a fatermelésben Romániával szemben. Ha ez a javaslat törvény lesz, Románia alulmarad, mert az exportált fa ára olyan magas lesz, hogy sem Magyarország, sem Ausztria nem lesz képes többé Romániából fát vásárolni, főleg akkor, amikor Jugoszláviában és Csehszlovákiában teljesen szabadán tették a fát kivitelre. A javaslat szerkesztői abban reménykednek, hogy a

minden gazdasági tudást nélkülöző tervek törvényrejtése esetén, a CFR. ugyszólván ingyen jut talpfákhoz. Nem gondolnak azonban arra, hogy egy ilyen törvény megöli a termelést, mert elvgre a fatermelő vállalatok kereskedelmi intézmények, amelyek tizezreknek adnak kenyeret és nem lehet céljuk az, hogy üzleteikre ráfizessenek. Remélem, hogy komoly szakemberek előtt a javaslat megfelelő ellentállásra fog találni, mert tudják, hogy Románia legvirágzóbb üzletágát egy könnyelmű, szakértelem nélküli törvénnyel nem szabad, nem lehet megfojtani.

Zürichben 2.52.50, Párisban 9.15 a lej kurzusa.

A lej Zürichben újabb két és fél ponttal emelkedett 2.52.50-ig. A devizapiacra nagy a kereslet.

HELYI VALUTAÁRAK. (Május 11.) Francia frank 10.75, svájci frank 39.90, dollár 205.50, angol font 1003, szokol 6.12, lira 8.49, dinár 3.34, márka 49.20, osztrák schilling 29.15, magyar korona 338. Kifizetések: Páris 10.84, Zürich 40.30, Newyork 208.25, London 1011, Prága 6.18, Milánó 8.55, Belgrád 3.37, Berlin 49.62, Bécs 29.30, Budapest 335.

ZÜRICHI TÖZSDENYITÁS. (Május 11.) Berlin 123.05, Amsterdam 207.75, Newyork 516.75, London 2506.50, Páris 26.90, Milánó 21.23.75, Prága 15.31.25, Budapest 0.0072.62.50, Belgrád 8.35, Bucuresti 2.52.50, Varsó 0.0009945 Bécs 0.0072.70.

ZÜRICHI TÖZSDEZÁRÁS. (Május 11.) Berlin 123, Amsterdam 207.75, Newyork 516.75, London 2506, Páris 26.87.50, Milánó 21.22.50, Prága 15.30, Budapest 0.0072.62.50, Belgrád 8.35, Bucuresti 2.52.50, Varsó 0.0009945 Bécs 0.0072.80.

A ZÜRICHI UTÓTÖZSDÉN a lej 2.52.50-el jegyezték.

BUCURESTI TÖZSDEZÁRÁS. (Május 11.) Kifizetések: Páris 10.80, London 1008, Newyork 207.50, Milánó 8.55, Zürich 40.15, Bécs 29.25, Prága 6.15. Valuták: Napoleon 790, aranymárka 49, leva 1.47, török lira 1.05, angol font 1000, francia frank 11, svájci frank 40, lira 8.50, drachma 3.70, dinár 3.40, osztrák korona 30, magyar kor. 300, szokol 6.

NAGY GEZA fényképész műterme, (Arad, Bulev. Regina Maria No. 8.) készít szép művészi fényképeket, nagyításokat és pasteleket. —: Máltányos árak.

Ingyen, költségmentesen

meggyőződhetik róla, hogy mily nagyszerűen tisztítja beleit, hogy **FRISSITI EGÉSZSÉGÉT** és hogy üdíti fel testét a

KOPROL jóízű csokoládé vértisztító.

Teljesen ingyen kap egy próbát, ha címét közli a

„GEA KRAYER” Laboratoriummal, Timisoara 65. szám.

SPORT

O Arad és Timisoara vasárnapi football-mérkőzése. Arad: AAC—AMTE 1:1 (1:0.) Rendkívül erős iramu mérkőzés, amely csak azért nem végződött nagyobb góleredménnyel, mert a védelmek szépen működtek. Az AAC csatársora kijátszotta azt a formát, amelyet vártak tőle. Az AMTE csatársorából csak Auer II. emelkedett ki. Az AAC fedezetsorában Pálffy dolgozott szépen, míg a munkáscsapat fedezetsora nem volt jó. Az első gólt a 36. percben Duffner beadásából Gruber lőtte. Az AMTE a második félidő 18. percében egyenlít ki 11-esből. — AC-Jiu—Gloria-CFR 4:0 (0:0.) A lupényi csapat megérdemelten szép győzelmet aratott. Legjobb játékosai Balázs és Steiner, de a mezőnyben minden játékosuk megállotta a helyét. Az aradi csapatból Führbacher, Miscutia és Höhn váltak ki, míg a kapus fel-tűnően gyengén szerepelt. Két gólt védhetett volna. — Hakoah—Victoria 1:0 (1:0.) II. oszt. bajnoki mérkőzés. — Timisoarai csak egy mérkőzés volt. Unirea—Politechnikum 1:1 (1:0.) Tréningjelleggel lejátszott mérkőzés. — Petrosani. UCASP—Olympia 2:0 (1:0.) A nagyobb technikával rendelkező UCASP ellen lelkesen küzdő aradi csapat nagyobb vereségét csak jól működő halvesorával tudta elhárítani, amelyből különösen Muntean emelkedett ki. A vulcani csapat győzelme értékes.

O Timisoarai csapatok vendégszerelése. Brassó. TAC—BMTE 8:0 (3:0.) Szombaton a munkáscsapatot győzte le a nagyobb technikájú timisoarai csapat, amely ezuttal hat tartalékkal szerepelt. — TAC—Brasovia 0:0. A timisoaraiak ezuttal komplett csapattal állottak fel. Egy-egy ofside gól esett mindkét részről, amit a bíró nem ítelt meg. Kornerarany 7:3 a Brasovia javára. — Bucuresti. A Kinizsi vasárnap a Juventus jóképességű csapatát győzte le 2:1 (1:1) arányban. A vezetőgólt a Juventus lőtte, majd a Kinizsi Mattek révén kiegyenlített és ugyancsak ő szerezte meg csapatának a győztes gólt.

O Vidéki eredmények. ATE—NSCMT 1:1 (1:0.) A Nagyszalontán lejátszott mérkőzésen az aradi csapat négy tartalékkal szerepelt. — Haggi-bor—Mv. CFR 1:0 (0:0.) — KAC—KKASE (Cluj) 2:0 (0:0.) — Unirea—Victoria (Ineu) 4:0 (1:0.) — Curtici. Frontiera—Vointa 1:0 (0:0.)

Városközi mérkőzések. Cluj. Oradea-mare—Cluj válogatott 1:0 (0:0.) Egyenlő ellenfelek küzdelme, amelyet a szerencsésebb csapat nyert meg. Bíró: dr. Morar. — Sibiu. Cluj B.—Sibiu 4:0 (0:0.) Cluj megérdemelten szép győzelmet aratott és ezzel revansot vett a mutkor szenvedett vereségéért.

O A Bolton Wanderers Budapest. MTK—Bolton-Wanderers 1:1 (1:0.) A vezető gólt a 23. percben Orth lőtte, az angolok csak a második félidő 37. percében tudtak kiegyenlíteni. A bíró a mérkőzést néhány perccel előbb fújta le, mert az egyik ítéletével elégedetlen angolok megboxolták. A Bolton-Wanderers az angol profiligában harmadik helyezettje, szombaton Bécsben mérkőzött, ahol 2:1 arányban legyőzte a Hakoah-t.

O Külföldi footballeredmények. Budapest. Törekvés—BTC 2:2 (1:1.) — FTC—KAC 1:0 (0:0.) — BEAC—III. kerületi TVE 5:0 (3:0.) — Zugló—UTE 1:1 (1:1.) II. osztály: BAK—33 FC 3:0 (0:0.) — TTC—Husos 2:1 (1:1.) — MAC—UMTE 1:1 (1:1.) — FÖV. TK—KTC 2:1 (0:0.) — ETC—Postás 2:2 (1:1.) — Bécs. Amateure—Admira 3:1. — Wacker—Simmering 1:0. — Rapid—WSC 4:1. — Vienna—Rudolfs-hügel 4:2. — Sevillában az FC Barcelona 2:0 arányban legyőzte az Arenas Bilbart és ezzel megnyerte a spanyol bajnokságot. — Rotterdamban az FC Montevideo, Uruguay bajnokcsapata 7:0 arányban győzte le az ottani Spártát.

O Magyarország kardvívóbajnoksága. A tegnapi befejeződött vívómérkőzések eredménye: 1. Terstyánszky nyolc, 2. Garai hét, 3. Uhlyarik öt, 4. Mészáros négy, 5. Petschauer négy, 6. Szelényi három, 7. Parragh három, 8. Kovács Andor kettő és 9. Disnay egy győzelemmel. Glykais visszalépett.

O Magyar futók bécsi győzeleme. A Bécsben lefutott egyórás osztrák futóbajnokság bajnoka Király Pál (budapesti FSC) 17.085 méterrel, 2. Tuschek 16.631 méter. A harmadik és az ötödik helyezett szintén magyar futó.

O Magyar birkózók győzelme az osztrákok fölött. Budapesten tegnap tartották meg a magyar és az osztrák válogatott birkózók mérkőzését, amelyet Magyarország nyert meg 21:15 arányban.

Köhögés, torokfájás, rekedtség

ellen biztos hatása a legmodernebb összetételű, jóízű és olcsó gyógyszer a

SIROMALT

Tartalmaz nemcsak köhögés, rekedtség stb. elleni gyógyszereket, hanem egy kiváló tápértékű malátakivonatot is, amiáltal az összes hasonló gyógyszeréknél hatásosabb.

Kapható minden gyógyszerárban.

Szörmebundák és téliruhák I. NAGY szücs

Arad, Strada Alexandri (Salac-ucca) 5. szám.

melyek elleni megóvását és portalanítását felelősség mellett biztosítással végteljesen

SZÍNHÁZI MŰVÉSZET

Az aradi színház heti műsora.
 Kedden: Csibé, vigjáték. Szerdán: Falu rossza, népszínmű Kassay Károly 35 éves színészi jubileuma alkalmából. Csütörtökön: Tisztelem a régi szeretőmet, operette revü. Bemutató. Premier-bérlés 16. Pénteken: Tisztelem a régi szeretőmet, operett-revü. Szombaton: Tisztelem a régi szeretőmet, operett-revü. Vasárnap: Tisztelem a régi szeretőmet, operett-revü. Hétfőn: Tisztelem a régi szeretőmet, operette revü. Kedden: Tisztelem a régi szeretőmet, operette-revü.

Csibé. (Bemutatóelőadás az aradi színházban.) Gignoux és They francia szerzők három felvonásos vigjátékát mutatta be ma este az aradi színház. A darab helyzetkomikumokon épül fel és a sovány, de hálás mesét ötletesen találják a szerzők. A vigjátéknak bizonyosan használt Heltai Jenő kitűnő fordítása is. A bemutatóelőadást F. Sugár Teri brilliáns alakítása avatta jelentős eseménnyé. Ez a kitűnő színész mindig megtalálja a helyes hangot és ezáltal is nagyszerűen kihasználta hálás, kényes szerepének minden apró mianszát. Szép, kedves és ötletes volt. Vitte az együttést, amelynek tagjai közül Mészáros Béla, Darvas Ernő, Harmath Jolán, Sárközy Blanka, Kassay Károly, Sorri Jenő, Erdélyiné és Lóránt Erzsébet voltak méltó partnerei. A bemutatót telt ház nézte végig. (b. i.)

Modern kölcsönkönyvtár megnyitott Oláh Sándor és Tsa könyvkereskedésében.

Az aradi színházi iroda hírei. A hétfőn nagy sikerrel bemutatott francia vigjátékot, a Csibét, F. Sugár Terivel, kedden megismételték a színházban. — Szerdán jubileumi este lesz. Kassay Károly 35 éves színészi jubileumát ünnepli a társulat. Ebből az alkalomból Tóth Edének Falu rossza című népszínműve kerül színre, Gonosz Pista szerepében Kassayval. — Csütörtökön a Tisztelem a régi szeretőmet kerül bemutatásra. Erdélyi Mihálynak, a Hazudik a muzsikaszó zeneszerzőjének darabja ez az operett-revü, amely telve van ötlettel, hangulattal és érdekességgel. A szereposztás a következő: Buldogg Abraham Kassay Károly, Ruth, a felesége Lisztayné, Bessy, leányuk Auer Kató, Scherlock Holofernos Szücs Laci, Burlington Jaguár Szabó Gyula, Kitty Majdling Zilahy Irén, Daisy Lengyel Irén, Huck Misoga, Flox Szabadkay. A Tisztelem a régi szeretőmet revünek színpadi kiállítás is előrendül a rendezés munkáját maga Fekete Mihály végzi. Az új operettre a jegyeket már árusítja a színház pénztára.

Cenzurat: Prefectura Judetului.
 Felelős szerkesztő: RETHY JÓZSEF.

NYILTTÉR.

E rovat alatt közölték nem vállalunk felelősséget.

ÉRTESETÉS!

„KIGYÓ” drogeriánkat Aradon, a Str. Bratianu (Weitzer J.) uccába, a görög katolikus épületbe **helyeztük át.** Szerencse-szelvények tovább is érvényesek. Lázár és Társa.

ÉRTESETÉS!

Van szerencsém tisztelt rovóm tudomására hozni, hogy **férfi szabóságomat** Aradon a Strada Bratianu uccában levő Minorita-épületben **helyeztem át** a volt Jäger-féle helyiségbe. Braun Miksa.

Temetkezési vállalatomat

Arad, Str. Bratianu (Weitzer-ú.) 7. számú házból **Str. Eminescu (Deák F.-ú.) 30. sz. alatti Ortutay-palotába, a Földes patikával szemben helyeztem át.** További szíves pártfogást kér: **Özy. Bogtscha Gyuláné** „Kezvelet” temetk. vállalata. 1015

Bádogosüzlet áthelyezés.

Tisztelettel értesítem t. vevőimet és üzletfeleimet, hogy bádogos üzletemet és műhelyemet a volt Nagy Adolf-féle helyiségbe **Arad, Bulv. Regela Ferdinand 15. szám alá helyeztem át.** Szíves pártfogást kér: **Bauer Miklós** bádogos mester. 2594

Bauer Miklós

Jégszekrényeim 80-90-100 cm jégszekrény-árítással! szerkezetükben fogva kitűnően állnak. 35 év előtt alapított műhelyemben készítik és raktáron tartok mindenféle jégszekrényeket, a m.: háztartások, hentesek, mészárosok, vendéglősök részére levegő- és szén-sav apparátusok. Elvállalok mindennemű bádogos munkákat, vízszintű vizvezeték berendezéseket és azoknak javítását. Nirkélezést, galvanizálást a legjobb kivitelben készítem. **Kohn József bádogos,** Arad, Str. Constantin 11.

4 szobás lakást keresek

a belvárosban, legmagasabb lelépést 10227 fizetek. Bővebbet: „IDEI” szállítási vállalat Arad, Bratianu No. 3.

VOX! VOX!
 1920
 Hangkészítők és kórusok a leg-tökéletesebbek megvalósításában
Hegedűs Gyula cégnél, Aradon

Elköltözés miatt porcellán- és üveg edények, képek, régiségek, háztartási tárgyak, 500 kötet könyv **eladó.** Arad, Str. Iosif Vulcan (Kazinoz-ucca) Nachtnébel-ház. 2702

Magas hőfoku 403 kőszén, koks, **Retorta-** és erdei bakk **faszén** ipari célra, házhoz szállít. **Telefon 461.** **Altman Ede,** Arad, B. Reg. Ferdinand (Boros E.-tér) 44.

SZÉPFEKVÉSŰ háztelék eladó, elfoglalható szoba konyhás belső házzal. Arad, Strada Carabei (Hajó-ucca) No. 44. 2462

Tégla nagyméretű, kitűnő minőségű **cserép** Csupfalocs 253. sz. legjobb minőségben, legjutányosabb árral kapható **Pollák Sándor** gőztéglyagyárában, Aradon.

Eladók elutazás miatt:

Butorok. Berendezési tárgyak, párisi stílusú tölgyfa ebédlő, plüss szalongarnitúra, szekrények, nagy tükörök, asztalok, székek, órák; ezüst szervírozó tálak, nippel, képek, főzőedények, konyhabu-tor stb. Értekezni (csak németül) naponta délután 3 órától.

GOLLER, ARAD, Galia Aurel Vialou 133-151. szám (Besoid-gyár) 2886

Prima minőségű cavaráni **darabos mész** waggontételben kapható: **KORNIS TESTVÉREK-nél, Arad.** Telefon szám: 501, 90, 355.

L'Orni de la Femme

CH. DUPRÉ
 FINE COLOGNE
 POUDDRE
 SAVON
 CREME
Bouquet d'Origan

Ghioroc (Gyorokon) Str. Mircea 108. számú 2 szobás magán-ház, azonnal elfoglalható nagy szőlős és beültetett veteményes kerttel, park-rozott és gazdasági udvarral betegség miatt eladó. 15166

Klimatikus üdülőhely **serdülő leánykák** részére. Cim és tájékoztató az Aradi Közlöny kiadóhivatalába. 2684

Kész gummi bocskorok, valamint hozzá szükséges elcsendő gummit és egyéb anyagot bármily mennyiségben legjutányosabb árral szállít: **E. KIRSCHNER,** Arad, Bulv. Regela Ferdinand No. 44. (Boros Béni-tér). 1015

Háztelkek eladók a belvárosban és a Mosóczy-telepen. **Dr. LEITNER ENDRE** 2706 okl. mérnök Arad, **Plata Mihai Viteazul (Peronc-L) 10. I.**

Kaszák, sarlók, szerszámok, minőségi áruk, **VAS- és vasárúk** kiárusítása 2886 **mélyen leszállított áron.** **Ludovic Beregi,** Timişoara, Str. I. Bratianu (Urt-ucca) 8. Telefon 2106. Sürgönyeim: Eicaberegi.

Brázay szappanok a legjobbak! Csak azokat használjuk!
IZ, szín és táperő az „UHU”-pótkávé előnyei.

Javaszi és nyári blous, ruha-
és felöltők legolcsóbb és
legjobb bevásárlási forrása

Iuliu PLESZ Gyula

központi ruhanagyáruháza
9028 **ARAD,** Moisse kir.
aszínház hátsó bejáratával szemben

Figyelmes kiszolgálás.

* Külön angol- és francia szabóság. *

Kérem a címre figyelni.

Melzl József férfi, női, gyermekcipő üzlete

Arad, Str. Bratianu 2. (Weitzer-u., Minorita-palota, a főposta mellett.)
Raktáron tart saját műhelyében elsőrendű anyagból készült cipőket, melyek a
legátányosabb árért kaphatók. Mérték szerinti megrendések azonnal elkészülnek

APRÓ HIRDETÉSEK.

Tudnivaló az apróhirdetésekről: Az apróhirdetések díját az alábbiak szerint számítjuk. — Minden apróhirdetés ára hétköznap 2 lej 50 bani, vasárnap 3 lej. — Vasárnap betűvel 5 lej, illetve 6 lej. — A vasárnap betűvel kívánt szavakat aláhúzással kell jelezni. — Hirdetéseket d. u. 5 óráig vesszük fel. — Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. — A legolcsóbb hirdetés ára 10 szög hétköznap 25 lej, vasárnap 30 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amelyik tartalmában fogva eredeti alakjában nem közölhető, azt minden egyes esetben megváltoztassa, illetve helyesbítse.

Levelezés.

MINDEN áldozatot meghoznék, ha egy szép, fiatal, megértő, diszkrét barátot találnék. Ha ilyen netalán tán mégis akadna, az írjon „Feltétlen korrekt” jellegre e lap kiadójába. 2680

Alkalmazás.

KIFUTÓFIU fix fizetéssel, jutalékkal és lakással könnyű munkára azonnal felvétetik. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2686

EGY perfekt magyar-német gyors és gépiró levelező azonnal felvétetik. Írásbeli ajánlatok „Nagykereskedés” jellegre Rudolf Moisse (Sándor hírlapiroda) Arad kéretnek. 10227

OKLEVELES hitoktatás elmenne idősebb urinó mellé, vagy nagyobb gyermekekhez mint nevelő. Irodai munkát is vállal. Cím Arad, Str. Greceanu (Perényi-u.) 20. 2678

KERESÜNK Gyulafehérvár mellett levő Gáldtői mezőgazdasági szeszgyárunkba gépkezelésre autorizált szakavatott szeszifőzőt. Ajánlatok bizonyítványmásolattal fizetés megnevezéssel Glück Rudolf örökösai Alba-Julia. 2679

NÉMET kisasszonyt keresek gyermek mellé, kit levinnék 3 hónapig a tengerpartra. Jelentkezni Arad, Str. Serb (Török G.) 6. 2681

SOFÖR-gépész kerestetik vidékre. Tudakozódni megyei főorvos irodájában. Prefecturánál Arad 11—12 közt. 2692

MINDENES főzőnő háromtagú családhoz felvétetik. Arad, Str. Eminescu (Deák F.-u.) 25. Gartneréknél. 1015

HAZIKISASSZONYNAK ajánlkozik vidékre szerényebb igényű leány. Címe: „Fortuna”-irodában. Arad, Str. Consistorului (Batthyány) 31. 1015

ROMÁNUL, németül beszélő kisasszony foglalkozást keres gyermekek mellé, vagy házvezetőnőnek, nappali órákra. Cím Győrffy „Mures” irodájában Arad. 15166

ÜVEGES segéd fiatalot azonnali belépésre keresek. Ajánlatok Sipos Ferenc üvegkereskedő Pécska. 2696

MINDENES főzőnő, ki legjobb bánásmódban részesül fölvetetik kisebb háztartásban. Arad, Str. V. Babes 22. 2695

SUCHE INT. Deutsche Kindergärtnerin mit Preis zu ein 6 Jähriges Mädchen aufs Land. mit guten Gehalt. Adr. br. Mannsberg Oradea-Mare Str. Berthelot No. 12. 2694

EGY jobb leány, ki a háztartáshoz ért gyermektelen idősebb házaspárhoz ajánlkozik. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2707

SZOBALÉNY kerestetik május 15-re kis családhoz, magas fizetéssel. Jelentkezni délelőtt 10—12, délután 3—5-ig. Arad, Str. Gen. Dragalina 16. (Apponyi.) 2703

TISZTESSÉGES szakácsnő és szobaléány azonnaira felvétetik. Arad, Strada Greceanu 14. 2706

MINDENES főzőnő bejárónő azonnal felvétetik. Franck cukrászda, Arad, Strada Eminescu (Deák Ferenc-u.) 6. 2708

Vétel és eladás.

HASZNÁLT könyveket előnyös áron vesz Sándor hírlapiroda Arad. 10197

URISZOBÁ BERENDEZÉS. akvarel elefántcsont, ezüst retikülök. Biedermayer szalon garnitúra, argaman szőnyeg, futó szőnyeg, 12 személyes esztétikus evőeszköz, ezüst kanalak, intárlás ág, 6 személyes étkező servise, kávék servizek, antik tárgyak, faburkolatok, dísz-tárgyak, vázák, antik zsebóra, plüsch asztalterítők, antik schálak, különböző butoradarok, matracok, nagy Singer varrógép, íróasztalok, könyvszekrény, festmények, stb. igen jutányosan eladó. Arad, Str. Consistorului 12. (Batthyány-u.) I. em. jobb. 1000

EZERJÓFÚ GYOMORELIXIR, páratlan hatása szer gyomor- és bélbántalmak, étvágytalanság, hányinger, felgyulladás, emésztési zavaroknál. Óvakodjunk hasonló nevű és kiállítású hamisításoktól. Dr. Földes gyógyszerár, Arad. 6438

EZÜSTÖT, antik butort magas árban vesznek, két új angol fotel 6000 leiert eladó. Biedermayer garnitúra restaurálva 18.000 lei. Salon Artistique Arad. 2601

Dr. MLADJOWSKY egyetemi tanár Sclerol syrupja a véredény elmeszesedés legújabb gyógyszere Földes gyógyszerár Arad. 2433

BUTORRAKTÁRMBAN - ebédlők, hálósobák olcsóáron kaphatók Wiegensfeld. Arad Str. Eminescu Deák Ferenc-u.) 6. szám. 120

KOMPLETT világos háló, petroleum ebédlő lámpa eladó. Arad, Str. Cogalniceanu (Mikes Kelemen-u.) 30. 2682

KOMPLETT cséplőgarnitúra olcsón is hetők „Fortuna”-iroda után. Arad, Str. Consistorului 31. 1015

STRÁFKOCSIT egy lóval keresek megvételre és kirakatszekrényt. Ajánlat „Textil” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 2690

EGY nagy vízmentes ponyva, jó állapotban olcsón eladó. Arad, Bul. Carol 73. sz. I. em. 2701

EREDETI MAGÁNJARÓ cséplőgarnitúra 8-as 12 éves és egy alakított magánjáró eladó. Heret Zsiga, Arad, Str. Turului 3. (volt Lovarda.) 2698

MINDENEMÜ ezüst tárgyakat, szőnyeget, antik órákat és antik tárgyakat, egész szoba berendezéseket, egyes butoradarokat, dísz-tárgyakat, mindenféle férfi ruhát stb. bismányba veszünk, azok gyors lebonyolításáról gondoskodunk. Bismányba keresek sürgősen sezlont, sezlontterítőket, jégsekreányt. Kezelési költség nincs. Arad, Str. Consistorului 12. (Batthyány-ucca) I. em. jobb. 1000

Incatlan.

MAGÁN- és bérházak, üzletek, malmok, szállók, birtokok, gépek, lakások, butorok, adásvételét gyorsan közvetít „Italia”-ügynökség. Arad, Str. Alexandri No 1. (Salacz-u.) 2697

PÁNKOTÁN a butorgyárral szemben levő újonnan épült 5 szobás, fürdőszobás és stb. helységből álló ház szőlős kerttel eladó. Esetleg egy hasonló aradi házzal elcserélendő. Bővebbet Csókynál Páncotán. 2691

Üzletek.

MEGLEVŐ nő ruhakészítő szalonhoz társ kerestetik circa 30.000 lebel. Szaktudás nem szükséges. Cím „Fortuna”-irodában. Arad, Str. Consistorului 31. 1015

Különféle.

ASSZONYOK, leányok részére gyorsan és pontosan elsajátítható állandó varró és szabászat tanfolyam az esti órákban is Arad, Str. Eminescu 6. 5685

PÉNZKÖLCSÖNÖKET a legelőnyösebb feltételek mellett folyósítanak. Haásziroda. Arad, Str. Eminescu 12. (Deák Ferenc-u.) 16550

JÓKARBAN levő fűszerüzlet berendezés továbbá kisebb nagyobb bér- és magánházak eladó. Atlasz-ügynök. Arad, Str. Cantacuzino 30. Belváros (Iatár-u.) 2654

Kövezést

és mindenemü utépítést a legelőnyösebb feltételek mellett vállal és készít bárhol SZTANITY GYÖRGY kövezési vállalkozó Arad, Piața Sft. Sava 6. (Szerb-palota.) Költségvetések díjtalanok

Hajek Antal utóda

Arad, Str. Metianu (Forray-ucca).

Megérkeztek
a legfinomabb porcellán
és üvegáruk. A legjutányosabb
árban kaphatók, amíg a készlet tart.
Rosenthal-service és külföldi üveg. A most divatos legmodernebb facsillárok
minden áron raktáron

2641

UTLEVELEK

vízmozgást és bármilyen megbízhatóságot felelősség mellett naponta elintézzük
CLUJ, TIMISOARA, BUCURESTIBEN.

Gyűjtőhelyek: 277
LÖBL hírlapiroda Arad,
(az Apollo mezíval szemben).
WEINBERGER elpözlöt

Weisz Dávid az aradi államrendőrség mellett (Bohus-palota.)
Pichler papirkereskedés

OCASIO! Csak rövid ideig!

Cégváltozás folytán a raktáron levő valódi angol és egyéb férfi szövetek mélyen lezárt árakon szerezhetők be

Schäffer Henrik, Arad, Bul. Regina Maria 25.

Nyomatott az Aradi Közlöny notációs gépen. Kiadóhivatal: Aradi nyomdavidálm